

Con *A sera*, il poemetto sinfonico fino a pochi anni fa ritenuto perduto (cfr. Marta Poggese: *"La musica vocale di M.P."*, in *"M.P. e la musica del '900 a Napoli tra le due guerre"*, pag. 302 - Ed. Scientifiche Italiane - 2007), Mario Pilati vinse nel 1926 il prestigioso Premio Bellini.

Ritrovato dalla dott.ssa Tiziana Grande in quella inesauribile miniera di preziosa musica che è la Biblioteca del Conservatorio *S. Pietro a Majella* di Napoli, viene pubblicato qui nella versione per canto e pianoforte dell'autore.

Questo il ricco organico orchestrale e vocale previsto dal Maestro.

Strumenti

Due Flauti	Pianoforte (<i>a due mani</i>)
Due Oboi	Arpa
Due Clarinetti in Si b	Harmonium (<i>con ped.</i>)
Un Clarinetto in La	Violini I (14 - 16)
Due Fagotti	Violini II (12 - 16)
Due Corni	Viole (8 - 10)
Due Trombe	Violoncelli (8 - 10)
	Contrabbassi (6 - 8)

Tam-tam con mazza e con bacch. metallica
Cassa

Voci

Le Campane di Oria - 6 Soprani
Le Campane di Osteno - 6 Contralti
Tutte le Campane - 10 - 12 Soprani e altrettanti Contralti
(*fra i Soprani deve essere compreso un solista*)
Echi delle valli - 3 Soprani (*disposti lontano dall'orch. e dal coro*)
(*indipendenti dagli altri cori, numericamente*)

MARIO PILATI

A SERA

POEMETTO LIRICO PER VOCI FEMMINILI ED ORCHESTRA

DALLA POESIA DI ANTONIO FOGAZZARO

PREMIO BELLINI 1926

RIDUZIONE PER CANTO E PIANOFORTE DELL'AUTORE

a cura di
FRANCESCO CIRILLO

CENTRO DI RICERCA E DI SPERIMENTAZIONE MUSICALE

A SERA

LE CAMPANE DI ORIA

*Ad Occidente il sol si discolora
Vien l'ora delle tenebre,
Dagli Spiriti mali,
Signor, guarda i mortali!
Oriamo.*

LE CAMPANE DI OSTENO

*Pur noi, sull'onde
Moviam da queste solitarie sponde,
Voci profonde.
Dagli Spiriti mali,
Signor, guarda i mortali.
Oriamo.*

.....

ECHI DELLE VALLI

Oriamo

TUTTE LE CAMPANE

*Il lume nasce e muore;
Che riman dei tramonti e delle aurore?
Tutto, Signore,
Tranne l'eterno, al mondo,
E' vano.*

ECHI DELLE VALLI

E' vano.

TUTTE LE CAMPANE

*Oriamo, oriamo in pianto,
Dall'alto e dal profondo,
Pei morti e pei viventi,*

*Per tanta colpa occulta e dolor tanto,
Pietà Signore!
Tutto il dolore
Che non Ti prega,
Tutto l'Errore
Che Ti diniega
Tutto l'amore che a Te non piega
Perdona, o Santo.*

ECHI DELLE VALLI

O Santo.

TUTTE LE CAMPANE

*Oriam per i dormenti
Del cimitero,
Che dicon rei, che dicono innocenti,
E Tu, Mistero,
Solo Tu sai.*

ECHI DELLE VALLI

Solo Tu sai.

TUTTE LE CAMPANE

*Oriam per il profondo
Soffrir del mondo
Che tutto vive e sente,
Ama, dolora,
Giudizio arcano dell'Onnipotente.
Sia pace al monte, all'onda,
Al bronzo ancora sia pace.*

ECHI DELLE VALLI

Pace.

.....

La lirica di Fogazzaro, tratta dalla raccolta giovanile *Valsolda*, viene alleggerita ed essenzializzata da Pilati nel suo sviluppo drammatico, utilizzando come *dramatis personae* le campane delle chiese di Oria e Osteno, laddove Fogazzaro stesso aveva personificato anche le Campane di Puria, la Cascata di Rescia e l'Onda del lago.

Il giorno muore, in Valsolda, e le campane di Oria, dialogando con quelle di Osteno dalla parte opposta del lago di Lugano, invitano alla riflessione e alla preghiera sul mistero del mondo.

La luce che vien meno suscita l'immagine non di una fatal quiete o della nostalgia dei luoghi natii, ma evoca potentemente spiriti maligni, forze del male potenzialmente distruttive, accanto al pensiero della vanità del tutto cui nulla può dar senso o significato. E' come se la luce-bene cedesse manicheisticamente il posto al buio-male, a cui solo la forza della preghiera (orale, quindi sonora), può opporsi.

n. b.

A sera

Poemetto lirico per voci femminili e orchestra

riduzione per canto e pianoforte dell'autore

dalla poesia di Antonio Fogazzaro

Mario Pilati

Napoli 1903 - 1938

a cura di
Francesco Cirillo

Lento

8^{va}

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Lento'. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The piano part is marked 'Fl. Arpa' and 'p e vibrato'. The vocal part is marked '8^{va}'. The score includes measures 4, 7, and 10. The piano part features arpeggiated chords and sustained notes. The vocal part features a melodic line with slurs and ties. The score is marked with 'pp' (pianissimo) and 'legato'.

Fl. Arpa *p e vibrato*

(8^{va})

4

(8^{va})

7

(8^{va})

10

V.celli div. *pp* *legato*

(8^{va})

13

(8^{va})

16

Le Campane di Oria

S1 (6 soprani)

Ad oc - ci - den - te / il ciel si dis - co - lo - ra vien l'o - ra del - le te - ne - bre

S2

Ad oc - ci - den - te / il ciel si dis - co - lo - ra vien l'o - ra del - le te - ne - bre

(8^{va})

20

segue

Le Cam-
pane di
Oria

Più Mosso

S1

S2

Da - gli Spi - ri - ti ma - li, _____

Da - gli Spi - ri - ti ma - li, _____

23

Più Mosso

Arpa

pp

Violini
Harmonium

Arpa

Corni

Fag.
Clar.
Viole
Violini
Bassi

Viole sul pont.

Le Cam-
pane di
Oria

Lento

S1

S2

Si - gnor _____

Si - gnor _____

Si - gnor

Si - gnor

27

Lento

Archi, Oboi
Fag. Harm.
Pianof.

sf

f

e
vibr.

p
ma vibr.

Corno, Tromba
Arpa

Le Cam-
pane di
Oria

S1

guar - da/i mor - ta - - - li

S2

guar - da/i mor - ta - - - li

32

pp Strum. Archi

Pf.te vibr. e sonoro

Arpa

Le Cam-
pane di
Oria

S1

(div. a 3)

pp O - ria - - mo...

S2

pp O - ria - - mo...

37

Pfte

Fl. Clar. Arpa

Più mosso un poco, ma sempre molto calmo

(sempre in 2)

Viole, Violoncelli
sul ponticello e pizz.)

44

Pfte

Arpa

pp mormorando, un po' confuso

C.bassi

sf p

Le Campane di Osteno

49

A1

p

Pur noi sul - l'on - de mo - viam da que - ste so - li - ta - rie spon - de

(6 contralti)

A2

p

Pur noi sul - l'on - de mo - viam da que - ste so - li - ta - rie spon - de

Flauti

(segue)

Le Campane di Osteno

55

A1

Vo - - - ci pro - fon - de

A2

Vo - - - ci pro - fon - de

55

Corni Arpa Fagotti

(trem.)

Violini I e II, Pfte

ff

Corni, Trombe Strumenti Harm.

ff

Fagotti Clarinetti Viole

V.celli C.bassi

ff marc.

Piano accompaniment for measures 62-66. The score features a complex texture with multiple layers of chords and arpeggios in the right hand, and a more rhythmic, chordal accompaniment in the left hand. Trills and triplets are indicated in the upper staves. A dashed line labeled '8va' indicates an octave shift in the upper right section.

Le Cam-
pane di
Osteno

Vocal and instrumental parts for measures 67-71. The vocal parts (A1 and A2) sing the lyrics: "Da - gli Spi - ri - ti ma - li... Si - gnor, guar -". The piano accompaniment includes parts for Corno, Clar. e Oboi (labeled "più *p*"), Tromba con sord., Vc. Cb. Arpa, and Strum. (guitar). The piano part features complex chordal textures and arpeggios, with a trill in the upper right section.

Le Cam-
pane di
Osteno

72

A1 da/i mor - ta - - - - li

A2 da/i mor - ta - - - - li

Violini divisi

72

Clar. 3

Viole 3

Clar. sempre più *p*

75

Corni, Fagotti

Lento, come prima

77

tratt.....

Archi

Corni, Trombe, Fag.

Strum. *pp*

Archi Harm.

P.forte

vibr e sonoro

Arpa

Le Cam-
pane di
Osteno

82

A1

(div. a 3)

O - ria - - - mo...

A2

O - ria - - - mo...

82

mf Strum.

pp Archi, Harm.
P.forte

Fl, Clar
Arpa

88

Echi delle Valli

3 soprani lontanissimi

O - ria - - - mo...

88

Fl. Clar.
Arpa

P.forte

Strum.

Oboi, Fag. Arpa
Harm.

Arpa (s. nat.)

Andante un poco mosso

95

pp leggerissimo
(senza agitare)

Archi

loco

8^{va}

97

8^{va}

 (8^{va})

99

(8^{va})

102

Tromba

Fag. Clar.
Cor. Harm.

Viola, Arpa

Tromba

Fag. Clar.
Cor. Harm.

Viola, Arpa

cresc.

104

chiaro e sonoro (come un coro di campane)

106

Corni
Arpa
P. forte

**Tutte le
Campane**

110

pp

S1

Il lu - me na - sce/e muo - re. Che ri - man dei tra - mon - ti e del - le/au -

pp

S2

Il lu - me na - sce/e muo - re. Che ri - man dei tra - mon -- te e del - le/au -

pp

A1

Il lu - me na - sce/e muo - re. Che ri - man dei tra - mon - ti e del - le/au -

pp

A2

Il lu - me na - sce/e muo - re. Che ri - man dei tra - mon - ti e del - le/au -

110

pp Viole

Fl. Ob.
Fag. >

Tutte le
Campane

115

S1 *ro - re* *rf* *Tut - to,* *divisi* *Si - gno - re...*

S2 *- ro - - re -* *rf* *-Tut -- to, -* *divisi* *Si - gno - - re -*

A1 *ro - re* *rf* *Tut - to,* *divisi* *Si - gno - re*

A2 *ro - re* *rf* *Tut - to,* *divisi* *Si gno - - re*

Ob. Clar.
Cor. 115

Clar.
Cor.

Oboe

Tromba

Vc. Cb.
marc.

3

Tutte le Campane

119

S1 *p* *f* tran-ne l'e-ter - no. Tut - to nel mon - do è

S2 *p* *f* - - - - - tran-ne l'e-ter - no. Tut - to nel mon - do è

A1 *p* *f* tran-ne l'e-ter - no. Tut - to nel mon - do è

A2 *p* *f* tran-ne l'e-ter - no. Tut - to nel mon - do è

119

Ob. *3* Harm.

Fl. Oboi *3*

dolce *5* *5* *9*

Comi *3* segue segue

The musical score is for a piece titled "Tutte le Campane". It features four vocal parts: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto 1 (A1), and Alto 2 (A2). The vocal parts enter at measure 119 with the lyrics "tran-ne l'e-ter - no. Tut - to nel mon - do è". The vocal parts are written in 4/4 time and use a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The vocal parts are marked with dynamics *p* (piano) and *f* (forte). The piano accompaniment is written for a grand piano (piano and left hand). It includes parts for Oboe (Ob.), Flute (Fl.), and Oboe (Oboi). The piano accompaniment starts at measure 119 and includes various musical notations such as triplets, quintuplets, and a 9-measure rest. The piano accompaniment is marked with dynamics *p* and *f*. The piano accompaniment includes the word "segue" (follows) and "Comi" (Comi). The piano accompaniment is written in 4/4 time and uses a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

Tutte le
Campane **ff**

122

S1
va - - - - no

S2
va - - - - no

A1
va - - - - no

A2
va - - - - no

Echi
delle
Valli

(poco più vicini) **mf**

E' va - - - - no...

Violini I e II divisi

122

ff Cor. Trombe

p Corni

Tromba

cresc., assai espressivo

p

125

sf

Viola, Oboe, Tromba

Clar. V. II Harm.

Viol. I, Corno, Fagotto

p

sf

127 *sf* *p* *sf* *p*

129

131

P. forte

pp sempre e.....

133

.....diminuendo, allontanandosi

8^{va}-----

135

svanendo

8^{va}-----

Tutte le
Campane

137

S1

S2

A1

A2

O - ria - - - mo/o -

O - ria - - - mo/o -

O - ria - - - mo(o -

O - ria - - - mo/o -

Di nuovo **f** e vibrato

Strum.

137

Viol. I

Viole

Tr.

legg.

8^{va}-----

sempre **pp** e legg.

8^{va}-----

P. forte

137

Arpa Viol. II

**Tutte le
Campane**

139

S1
ria - mo/in pian - to dal - l'al - - - - to e dal pro -

S2
ria - mo/in pian - to dal - l'al - - - - to e dal pro -

A1
ria - mo/in pian - to dal - l'al - - - - to e dal pro -

A2
ria - mo/in pian - to dal - l'al - - - - to e dal pro -

139

8^{va} - - - -

Corni

continuando
il movimento

**Tutte le
Campane**

142

S1 fon - do, pei mor - - - ti e pei vi - ven - - -

S2 fon - do, pei mor - - - ti e pei vi - ven - - -

A1 fon - do, pei mor - - - ti e pei vi - ven - - -

A2 fon - do, pei mor - - - ti e pei vi - ven - - -

continuando il movimento

**Tutte le
Campane**

145

S1 ti per tan - ta col - pa/oc - cul - ta e do - lor tan - to

S2 ti per tan - ta col - pa/oc - cul - - - ta e do - lor - tan - to

A1 ti per tan - ta col - pa/oc - cul - ta/e tan - to do -

A2 ti per tan - ta col - pa/oc - cul - - - ta e do - lor tan - to

Oboe

Tromba

Corno

Fag.

Tutte le
Campane

148

S1
Pie - tà Si - gno - - - re Pie - tà Si - gno -

S2
Pie - tà Si - gno - re Si - gno -

A1
lor Pie - tà Si - gno - re Si - gno -

A2
Pie - tà Si - gno - - - re Pie - tà - Si - gno -

148 Corni Trombe

f Archi Strum.

The musical score is for the piece 'Tutte le Campane'. It features four vocal parts (S1, S2, A1, A2) and instrumental parts for Corni, Trombe, and Archi Strum. The score is written in 4/4 time and includes lyrics in Italian. The vocal parts have lyrics: S1: 'Pie - tà Si - gno - - - re Pie - tà Si - gno -'; S2: 'Pie - tà Si - gno - re Si - gno -'; A1: 'lor Pie - tà Si - gno - re Si - gno -'; A2: 'Pie - tà Si - gno - - - re Pie - tà - Si - gno -'. The instrumental parts include Corni, Trombe, and Archi Strum. The Archi Strum part is marked with a forte (f) dynamic and includes a 'Strum.' instruction. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and accents.

Tutte le
Campane

affrett. molto.....

Archi
Strum
Harm.

Tutte le
Campane

Archi
sempre *ff* appassionato

Tutte le
Campane

156 *ff* *p*

S1 mo - - - re... che/a Te non pie - ga per - do - na/o San - to

S2 mo - - - re... che/a Te non pie - ga per - do - na/o San - to

A1 mo - - - re... che/a Te non pie - ga per - do - na/o San - to

A2 mo - - - re... che/a Te non pie - ga per - do - na/o San - to

Strum. 156 3

Oboe *p*

Violini

Viole *p*

Corni Fag. *sf*

Vc. Contr. *sf*

160 Echi delle Valli O San - - to

160 *calando*

Un V. solo *pp* molto espress.

Flauto

Oboe

164

p

168 Le Campanie

S1

S2

A1

A2

pp sottovoce

O - riam per i dor-men - ti del ci-mi-

pp sottovoce

O - riam per i dor-men - ti del ci-mi-

pp sottovoce

O - riam per i dor-men - ti del ci-mi-

pp sottovoce

O - riam per i dor-men - ti del ci-mi-

Lento molto e triste

168

pp

168

Le Campane

171

S1
te-ro, che di-con rei, che di-co-no/in-no - cen - ti... - - - - -

S2
te-ro, che di-con rei, che di-co-no/in-no - cen - ti... - - - - -

A1
te-ro, che di-con re - i, che - di-co-no/in-no-cen-ti... - - - - -

A2
te-ro, che di-con re - i, che - di-co-no/in-no-cen-ti... - - - - -

171

sempre più p e rall.....

cresc.

The musical score is for a piece titled "Le Campane". It features four vocal parts: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto 1 (A1), and Alto 2 (A2). The lyrics are: "te-ro, che di-con rei, che di-co-no/in-no - cen - ti...". The piano accompaniment includes a right hand and a left hand. The right hand has a dynamic marking of *p* and a tempo marking of *sempre più p e rall.....*. The left hand has a dynamic marking of *cresc.*. The score includes triplets and various musical notations.

Largamente

175

S1 - - - - E Tu, Mi - ste - ro, so - lo Tu sa - i...

S2 - - - - E Tu, Mi - ste - ro, so - lo Tu sa - i...

A1 - - - - E Tu, Mi - ste - ro, so - lo Tu sa - i...

A2 - - - - E Tu, Mi - ste - ro, so - lo Tu sa - i...

Largamente

175

f vibrato

Archi

ff Trombe

Corni

178

Echi delle Valli

So - lo Tu sa - i

rall.....riprendendo.....

pp e lontani

Tr. e Corni

più p subito

Clarinet.

sff pp

una voce sola con intensità crescente

S1 181 *.....il tempo*

O - ria - mo per il pro - fon - do sof - frir del mon - do che tut - to

pp assai espress.

una voce sola Tutte le Campane

S1 183 *f* *tratt.....a tempo*

vi - ve e sen - te, a - ma do - lo - ra... — Giu - di-zio/ar - ca - no del-l'On-ni - po -

S2 Giu - di-zio/ar - ca - no del-l'On-ni - po -

A1 Giu - di-zio/ar - ca - no del-l'On-ni - po -

A2 Giu - di-zio/ar - ca - no del-l'On-ni - po -

183 *tratt.....a tempo* Corni

ripigliando con insistenza e più f

Tutte le
Campane

186

S1 ten - te

S2 ten - te

A1 ten - te

A2 ten - te

186

dim. molto e tratt.

Come all'inizio

8^{va} Pfte Arpa

Corni

Vc. solo

Corni con sord.

Vc. C.basso Cassa

189

Molto calmo

193

Tromba

Fag. Tr.

p espressivo

198 *una voce sola*

S1 *Sia pa-ce/al mon do, al l'on - da, al bron-zo/an - co - ra sia pa - ce*

198 *Archi*

Tutte le Campane

203 *pp*

S1 *Sia pa - ce*

S2 *pp* *Sia pa - ce*

A1 *pp* *Sia pa - ce*

A2 *pp* *Sia pa - ce*

Echi delle Valli 203 *lontanissimi* *Pa - ce*

203 *Violini Pfte* *Arpa* *pp* *Viole* *Tam-tam* *pizz.*

210

Tromba
Arpa

Vc.
Contrab.
Arpa

vibrato

Corno

216

poco *sf*

pp come un soffio

222

Vc. C.b
Arpa
Tam tam

228

ppp

pppp

estinguendosi completam.

spegnendosi

allontanandosi
una Viola sola

Questo libro non è in vendita ma è riservato alle biblioteche e agli studiosi
ed è stato stampato nel 2011 a cura del

© **Centro di Ricerca e di Sperimentazione Musicale**

ente morale di promozione culturale non a fini di lucro fondato nel MCMLXXXI

sede sociale in via Cardinal Prisco 88 - 80042 BOSCOTRECASE

telefono: 0818586823, e-mail: dalsigre@teletu.it

E' possibile ricevere gratuitamente copia di questa pubblicazione facendone richiesta al C.R.S.M.

Sono state rispettate le disposizioni della L. n. 106 del 15/4/2004 e del D.P.R. n.252 del 3/5/2006

La nota introduttiva è del prof. **Nicola Balzano**

Grafica di **Valentina Dalsigre Cirillo**

In copertina: **Jean-François Millet**, *L'Angelus* (1857 - 1859)